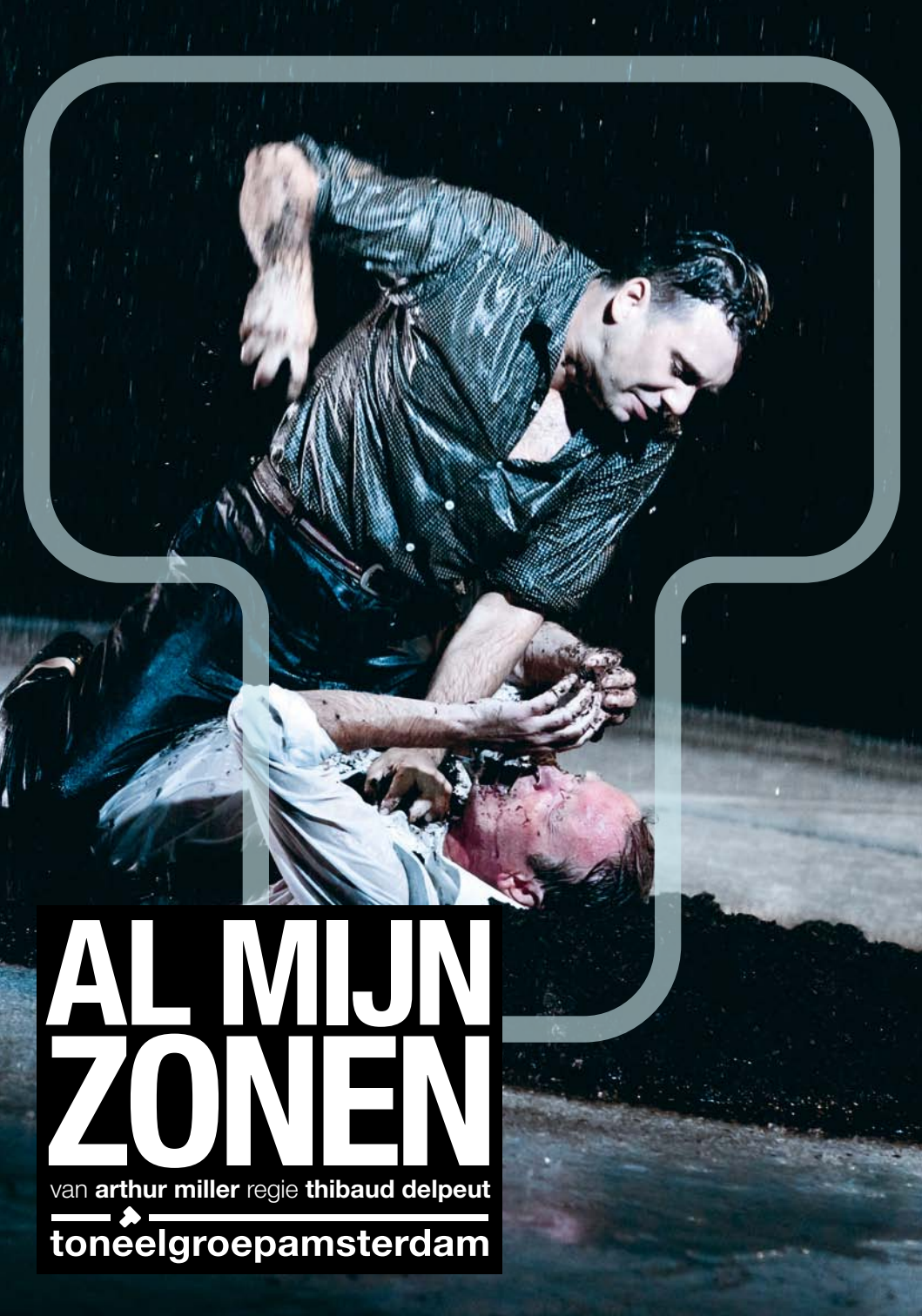




AL MIJN ZONEN

van **arthur miller** regie **thibaud delpeut**

— ♣ —
toneelgroepamsterdam



AL MIJN ZONEN

rolverdeling op de achterzijde

van arthur miller

regie & muziek thibaud delpout

vertaling marcel otten

dramaturgie joris van der meer

scenografie roel van berkelaer

licht casper leemhuis

geluidontwerp pim van den heuvel

kostuums wojciech dziedzic

coproductie toneelschuur producties

assistentie regie florian hellwig, loesje riethof

hoofd techniek & productie götz schwörer

artistieke coördinatie wouter van ransbeek

productieleiding annetje van dijk, edith den hamer, loesje riethof, petra swagers

techniek arist richartz (1e inspicient), sanne de boer, lars elstrodt, erwin sterk, ruud de vos

kostuumatier farida bouhboh, wim van vliet (hoofd), micheline d'hertoge, jacolien honders (kleedster)

kap & grime david verswijveren

decor uitgevoerd door kloosterboer decor bv, vissers zwembaden, joost van hiltten

castingadviezen hans kemna

fotografie roel van berkelaer, sanne peper, jan versweyveld

grafisch ontwerp joost de haas, jan versweyveld

publiciteit fleur kruis

druk ssp amsterdam

met dank aan jelmer tuinstra, de balie, mirjam midderham, ellen walraven

Al Mijn Zonen ging in december 2010 in de Toneelschuur in Haarlem in première en werd door TA-2 - het platform van Toneelgroep Amsterdam voor de ontwikkeling van (regie) talent - en Toneelschuur Producties geproduceerd.



SYNOPSIS

Joe Keller, een succesvol ondernemer, is rijk geworden met de levering van vliegtuigonderdelen voor de oorlogsindustrie. Nadat zijn oudste zoon Larry vermist raakt tijdens de oorlog, heeft hij alle hoop gevestigd op zijn jongste zoon Chris. Chris vertelt hem over zijn plannen om Ann, het meisje waarmee Larry ooit verloofd was, ten huwelijk te vragen. Vader en zoon beseffen dat moeder Kate de huwelijksaankondiging zal zien als het definitief opgeven van alle hoop op Larry's terugkeer.

Wanneer de broer van Ann, George, bij de Kellers op bezoek komt, loopt de spanning verder op. De vader van George en Ann was Joe's zakenpartner tijdens de oorlog en zit in de gevangenis op beschuldiging van het leveren van beschadigde vliegtuigonderdelen. Naarmate de uren verstrijken, worden de leugens uit het verleden één voor één ontmaskerd en worden de Kellers gedwongen de harde waarheid onder ogen te zien.

A photograph of a man with dark, wet hair and a white tank top, looking down with a somber expression. A hand in a dark suit jacket rests on his right shoulder. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows.

“ Ik weet dat jij niet slechter bent dan de meesten maar ik dacht dat jij beter was. Ik heb je nooit als man gezien. Ik zag je als mijn vader. **”**

Chris Keller



AUTEUR ARTHUR MILLER

Al mijn zonen (1947) betekende voor de Amerikaanse schrijver Arthur Miller (1915-2005) zijn grote doorbraak als theaterauteur. Net als zijn andere teksten als Dood van een handelsreiziger, Heksenjacht en Van de brug af gezien, wordt het werk nog steeds overal ter wereld gespeeld. Zijn stukken worden gekenmerkt door felle kritiek op het blind navolgen van de *American Dream* en de allesoverheersende nadruk op geldgewin en het recht van de sterkste. Halverwege de jaren zestig nam de waardering voor Millers toneelwerk enigszins af en trad hij steeds meer op de voorgrond als politiek activist, onder andere vanwege zijn grote betrokkenheid bij PEN, het schrijversinitiatief dat opkomt voor de vrijheid van meningsuiting. Grote constante in zijn werk is de vraag naar de verantwoordelijkheid van het individu ten opzichte van de maatschappij en naar het probleem van het naleven van idealen in het licht van een maar al te weerbarstige, dagelijkse werkelijkheid.



REGIE **THIBAUD DELPEUT**

Thibaud Delpeut (1978) studeerde klinische psychologie en volgde de regieopleiding in Amsterdam. Hij schreef en regisseerde diverse stukken en maakte naam met zijn TA-2-voorstellingen: *Britannicus* van Racine (2007) en *Antigone-Kreon-Oidipous* naar Sofokles (2009). Dit seizoen ging Delpeuts eerste grote zaalvoorstelling *Nora* in première bij Toneelgroep Amsterdam.

Met *Millers Al mijn zonen* sluit Delpeut een drieluik af over oorlog en geweld. Na *Blasted* van Sarah Kane (over hoe oorlog tot stand kan komen) en het zelfgeschreven *Nacht* (waarin oorlog het dagelijkse leven van mensen binnendringt), richt hij zich met *Al mijn zonen* op de effecten van oorlog als de vrede weer getekend is. Zijn regies kenmerken zich door de centrale positie van de mens, diens dilemma's, keuzes en zoektocht naar zingeving. Met daaronder altijd de vraag waarom de wereld is zoals zij is en waarom samenleven – zowel op het persoonlijke als het maatschappelijke vlak – vaak zo ingewikkeld is. Met zijn eigenzinnige kijk op toneelklassiekers schept hij strak gecomponeerde, felrealistische voorstellingen voor een breed publiek.

SCENOGRAFIE **ROEL VAN BERCKELAER**

Roel van Berckelaer studeerde theatervormgeving aan het Institut del Teatre in Barcelona en de Toneelacademie Maastricht. Sinds de succesvolle voorstelling *Antigone-Kreon-Oidipous* is hij de vaste scenograaf van Thibaud Delpeut. Zijn ontwerpen kenmerken zich door de strakke horizontale en verticale vlakverdelingen die als sokkels en lijsten de handeling en het spel optillen en kaderen, vaak met natuurelementen als planten, aarde en water als contrastrijk accent.

Voor *Al mijn zonen* vertrok Van Berckelaer vanuit een grondige analyse van de speelttekst en vanuit zijn affiniteit met moderne kunst en architectuur. Zo putte hij inspiratie uit de kerk- en museumarchitectuur van de Japanse meester van het zichtbeton Tadao Ando. Van Berckelaer sluit daarmee niet alleen aan op de vele religieuze verwijzingen in *Millers* tekst – de hoofdpersoon heet bijvoorbeeld niet voor niets Chris – maar ook op de monumentale structuur van de eenheid van tijd, plaats en handeling waar Miller zijn versie van de klassieke Griekse tragedie naar modelleerde.



al mijn zonen

amsterdam stadsschouwburg (020 624 23 11) wo 27 t/m za 30 mrt, wo 1 t/m za 4 mei, di 7 t/m za 11 mei
haarlem toneelschuur do 7 t/m za 9 mrt | **den bosch theater aan de parade** di 12 mrt | **antwerpen desingel** wo 13, do 14 mrt | **eindhoven parktheater** vr 15, za 16 mrt | **groningen stadsschouwburg** di 19 mrt | **zwolle theater de spiegel** wo 20* mrt | **goudse schouwburg** vr 22 mrt | **rotterdamse schouwburg** di 26 mrt | **den haag koninklijke schouwburg** di 2, wo 3 apr | **leeuwarden schouwburg de harmonie** do 4 apr | **utrecht stadsschouwburg** vr 5 apr

wijzigingen voorbehouden | www.tga.nl

toneelgroep amsterdam

Toneelgroep Amsterdam is Nederlands grootste repertoiregezelschap en het huisgezelschap van de Stadsschouwburg Amsterdam. Met gemiddeld 350 voorstellingen en 20 producties per seizoen is TA een toonaangevend en innovatief gezelschap van internationale allure dat wordt geleid door Ivo van Hove. Kern is het ensemble van 21 acteurs. Bekende voorstellingen zijn *Angels in America*, *Romeinse tragedies*, *Het temmen van de feeks*, *Opening Night* en *Kinderen van de zon*. **TA-2** is het platform voor de ontwikkeling van (regie) talent. **TA-junior** verzorgt educatieprojecten en juniorvoorstellingen voor en door jongeren. **TA-extra** is de verzamelnaam voor alle randprogrammering. **TA-alliantie** werkt samen met *mightysociety*/Eric de Vroedt, *Female Economy*/Adelheid Roosen en *STD/Thibaud Delpout*.

ensemble

barry atsma, kitty courbois, jacob derwig, hélène devos, roeland fernhout, fred goessens, janni goslinga, marieke heebink, fedja van huêt, marwan chico kenzari, hans kesting, hugo koolschijn, chris nietvelt, celia nufaar, frieda pittoors, alwin pulinckx, halina reijn, gijs scholten van aschat, bart slegers, eelco smits, karina smulders

roeland fernhout | amsterdam 2010 / achterzijde: fred goessens | amsterdam 2010

12 | 13

macbeth

van william shakespeare
regie johan simons
aug 12 - feb 13

othello

van william shakespeare
regie ivo van hove
aug - sep 12

husbands

van john cassavetes
regie ivo van hove
coproductie prospero, théâtre national de bretagnes rennes
sep 12, apr 13

romeinse tragedies

van william shakespeare
regie ivo van hove
coproductie holland festival, de munt
brussel, kaaithater brussel, muziektheater
transparant, blindman
sep - nov 12

kinderen van de zon

van maxim gorki
regie ivo van hove
productie toneelgroep amsterdam/ntgent
sep 12, feb - mrt 13

la voix humaine

van jean cocteau
regie ivo van hove
okt 12, apr 13

opening night

van john cassavetes
regie ivo van hove
productie toneelgroep amsterdam/ntgent
nov 12, mrt 13

nora première
van henrik ibsen
regie thibaud delpout
nov 12 - feb 13

na de repetitie / persona

van ingmar bergman
regie ivo van hove
coproductie théâtre de la place (liege),
théâtres de la ville de luxembourg,
maison des arts de créteil
dec 12 - jun 13

de russen!

van tom lanoye naar tsjechov
coproductie holland festival, international
theatre festival dialog-wroclaw
regie ivo van hove
jan 13

in ongenade

van j.m. coetzee
regie luk perceval
feb, apr 13

angels in america

van tony kushner
regie ivo van hove
feb - mrt 13

de meeuw

van anton tsjechov
regie thomas ostermeier
jun 13

ta-alliantie

hetty & george
concept/tekst/spel george groot,
adelheid roosen
regie titus muizelaar
productie female economy
okt - feb 13

mightysociety10 + mightyfinalremix

concept/tekst/regie eric de vroedt
productie mightysociety
nov 12 - jan 13

stad der blinden

van josé saramago
regie thibaud delpout
productie std
mei - jun 13

ta-junior & amateurs!

zijn of nie

idee rosa fontein, maartje ghijsen,
victor mentink, adelheid roosen
dec 12, feb - mrt 13

angels jr.

naar angels in america
feb - mrt 13

toneelgroep amsterdam

marnixstraat 427 | 1017 pk amsterdam
(020) 795 99 00 | info@tga.nl
@tgamsterdam
facebook.com/toneelgroepamsterdam

SUBSIDIENTEN



AMSTERDAM PARTNER



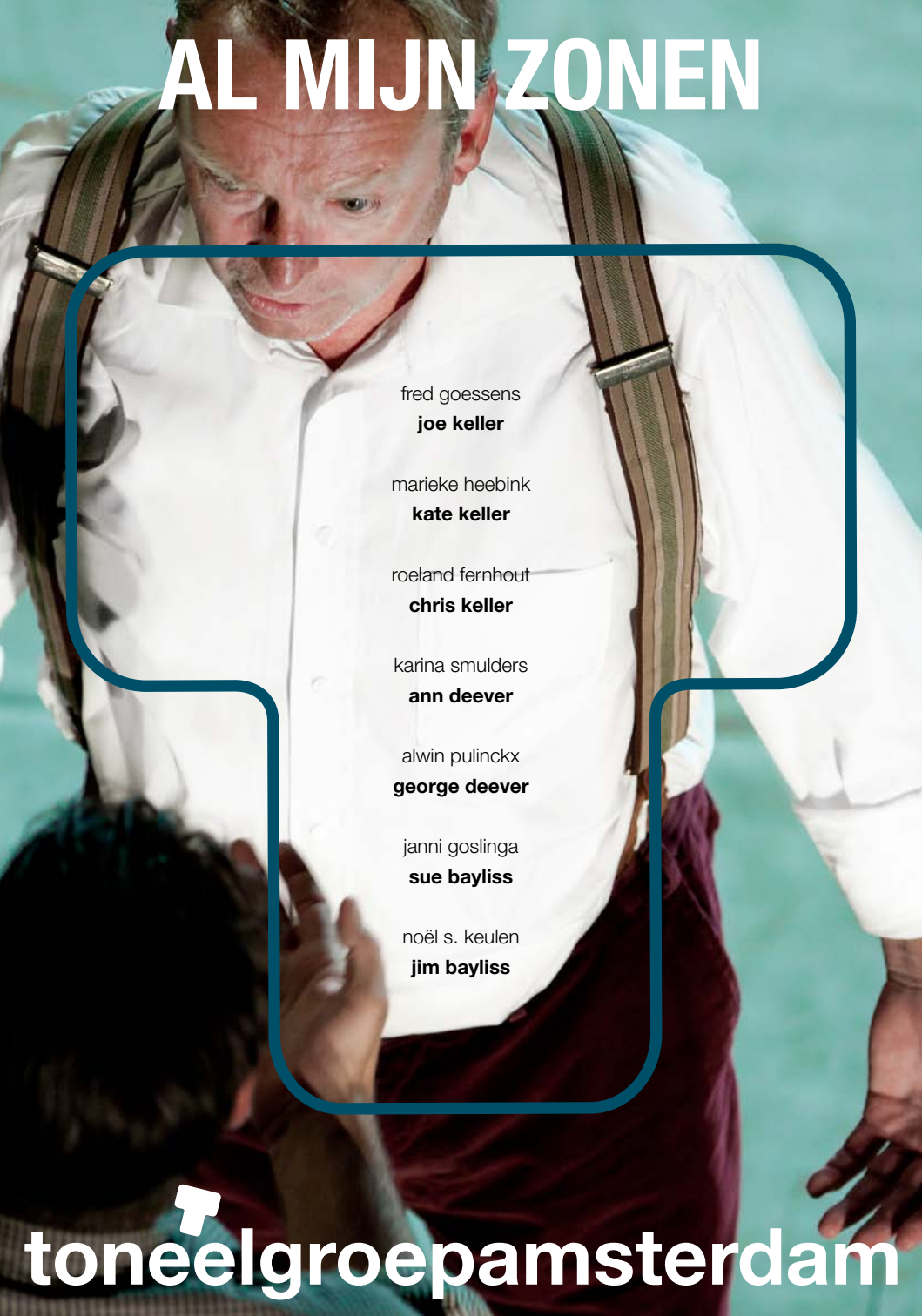
PERFORMANCE PARTNER



SPONSOREN



AL MIJN ZONEN

A man with a serious expression, wearing a white button-down shirt and brown suspenders, is looking down at the back of a child's head. The child has dark, curly hair. The background is a soft, out-of-focus teal color. The overall mood is contemplative and intimate.

fred goessens

joe keller

marieke heebink

kate keller

roeland fernhout

chris keller

karina smulders

ann deever

alwin pulinckx

george deever

janni goslinga

sue bayliss

noël s. keulen

jim bayliss



toneelgroepamsterdam